

CONLIFT1

Montage- und Betriebsanleitung



CONLIFT1
Installation and operating instructions
<http://net.grundfos.com/qr/i/97936207>

CONLIFT1

Deutsch (DE)

Montage- und Betriebsanleitung	4
--------------------------------------	---

Deutsch (DE) Montage- und Betriebsanleitung

Übersetzung des englischen Originaldokuments

Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Informationen	4
1.1 Gefahrenhinweise	4
1.2 Hinweise	5
2. Produkteinführung	5
2.1 Produktbeschreibung	5
2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.3 Betriebsart	5
2.4 Handhabung des Kondensats	6
2.5 Zulassungen und Kennzeichnungen	6
2.6 Zubehör	6
3. Empfang des Produkts	6
3.1 Transport	6
4. Montageanforderungen	6
4.1 Alarmplatine	6
5. Mechanische Installation	6
6. Elektrischer Anschluss	7
6.1 Kabel zur Quelle der Kondensatentstehung oder zu einem externen Alarmgeber	7
7. Einschalten des Produkts	8
7.1 Alarmprüfung	8
8. Funktionen	8
9. Service	8
9.1 Instandhalten des Produkts	8
9.2 Service	9
9.3 Kontaminierte Produkte	9
10. Störungssuche	9
10.1 Die Pumpe läuft nicht	9
10.2 Verringerte oder keine Förderleistung	9
10.3 Häufiges Ein- und Ausschalten	9
10.4 Alarm	9
11. Technische Daten	10
12. Entsorgen des Produkts	10
13. Feedback zur Qualität des Dokuments	10

1. Allgemeine Informationen

Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.

Kinder dürfen dieses Produkt nicht als Spielzeug verwenden.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.



Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden. Dazu ist es jedoch erforderlich, dass sie beaufsichtigt oder darin unterwiesen werden, wie das Gerät sicher verwendet wird, und dass sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.



Lesen Sie dieses Dokument vor der Installation des Produkts. Installation und Betrieb müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften und den anerkannten Regeln der Technik erfolgen.

1.1 Gefahrenhinweise

Die folgenden Symbole und Gefahrenhinweise werden in den Montage- und Betriebsanleitungen, Sicherheitshinweisen und Serviceanleitungen von Grundfos verwendet.

Gefahr

Kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die unmittelbar Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben wird, wenn sie nicht vermieden wird.

Warnung

Kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die möglicherweise Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben wird, wenn sie nicht vermieden wird.

Vorsicht

Kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die leichte oder mittelschwere Körperverletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

Die Gefahrenhinweise sind wie folgt aufgebaut:

Signalwort**Beschreibung der Gefährdung**

- Folgen bei Nichtbeachtung des Warnhinweises
- Maßnahmen zum Vermeiden der Gefährdung.

1.2 Hinweise

Die folgenden Symbole und Hinweise werden in den Montage- und Betriebsanleitungen, Sicherheitshinweisen und Serviceanleitungen von Grundfos verwendet.



Beachten Sie bei explosionsgeschützten Produkten diese Anweisungen.



Ein blauer oder grauer Kreis mit einem weißen grafischen Symbol weist darauf hin, dass eine Maßnahme ergriffen werden muss.



Ein roter oder grauer Kreis mit einem diagonal verlaufenden Balken, möglicherweise mit einem schwarzen grafischen Symbol, weist darauf hin, dass eine Handlung unterlassen oder beendet werden muss.



Ein Nichtbeachten dieser Sicherheitshinweise kann Fehlfunktionen oder Sachschäden zur Folge haben.



Tipps und Ratschläge zum Erleichtern der Arbeit.

2. Produkteinführung

2.1 Produktbeschreibung

Die CONLIFT1 LS von Grundfos ist eine kleine, kompakte Kondensat-Hebeanlage mit integriertem Rückschlagventil.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die CONLIFT ist zum Fördern von Kondensat aus folgenden Komponenten und Anlagen bestimmt:

- Brennwertkessel
- Klima- und Kälteanlagen
- Kühl- und Tiefkühlanlagen
- Luftentfeuchter
- Verdampfer

Die CONLIFT ist zum Fördern von Kondensat vorgesehen, das unterhalb der Rückstauenebene anfällt beziehungsweise dessen Weiterleitung über ein natürliches Gefälle in das Kanalnetz oder in das Gebäudeentwässerungssystem nicht möglich ist.

WARNUNG

Biologische Gefahr



Tod oder schwere Körperverletzungen

- Das Produkt darf nur zum Fördern von Kondensat verwendet werden.

Die CONLIFT ist zur Förderung von Kondensat mit einem pH-Wert von 2,5 und höher geeignet, ohne dass eine Neutralisation erforderlich ist.

Kondensat mit einem pH-Wert unter 2,5 hingegen muss neutralisiert werden, bevor es die CONLIFT verlässt.

Kondensat mit einem pH-Wert bis zu 2,5 entsteht in der Regel in Brennwertkesseln, die mit folgenden Brennstoffen befeuert werden:

- Gas
- Flüssiggas
- schwefelarmes Heizöl nach DIN 51603-1

Unabhängig davon, ob die CONLIFT zum Fördern eines Kondensats mit einem bestimmten pH-Wert geeignet ist, können örtlich geltende Bestimmungen den Einbau einer Neutralisationseinheit vorschreiben, auch wenn der pH-Wert größer als 2,5 ist.

2.3 Betriebsart

Die CONLIFT ist für max. 60 Anläufe pro Stunde ausgelegt.

Aussetzbetrieb S3: 30 % gemäß DIN EN 0530 T1. Das bedeutet, dass die Anlage maximal 18 s läuft und danach 42 s abgeschaltet bleiben muss.

2.4 Handhabung des Kondensats



Wenn die CONLIFT an ein Druckreduzierventil angeschlossen werden soll, beachten Sie die Anweisungen des Kesselherstellers.



Achten Sie beim Reinigen der Wärmeübertrager und Brenneinheiten von Kesselanlagen darauf, dass weder Säure noch Reinigungsrückstände in den Kondensatoranordnung eindringen.

Kondensat aus Brennwertkesseln ist sehr aggressiv und greift die Werkstoffe des Gebäudeentwässerungssystems an.

Zum Schutz des Abwassersystems wird empfohlen, eine Neutralisationseinheit einzusetzen.

Es müssen die örtlich geltenden Einleitungsvorschriften für Kondensat aus Brennwertkesseln eingehalten werden.

Weitere Informationen

- [TOPIC NOT IN MAP (empty topicRef)]

href=concept-tVueA2r.dita

11. Technische Daten

2.5 Zulassungen und Kennzeichnungen

Kennzeichnung



TM021695

Zulassungen



TM060463

2.6 Zubehör

Über den Grundfos-Händler vor Ort können Sie folgendes Zubehör beziehen.

Zubehör/Ersatzteil	Beschreibung	Produktnummer
Verlängerungsschlauch	6 m langer PVC-Schlauch mit Innendurchmesser 10 mm inkl. Schlauchklemme.	97936177
Alarmplatine CONLIFT	Leiterplatte zur Realisierung eines redundanten Pumpenstarts oder zum Abschalten des Brennwertkessels mit akustischem Alarm bei Erreichen des Alarmniveaus.	97936209

3. Empfang des Produkts

3.1 Transport



WARNUNG

Warnung vor Quetschgefahr

Tod oder schwere Körperverletzungen

- Stapeln Sie beim Transport maximal zwei Paletten aufeinander.

4. Montageanforderungen



Die Installation muss von dazu ausgebildetem Personal entsprechend den örtlichen Vorschriften ausgeführt werden.

Falls nicht bereits eingebaut, muss in allen Zuläufen ein Wasserabscheider (Emissionsabscheider) installiert werden.

Die CONLIFT ist nicht für den Betrieb im Freien bestimmt.

4.1 Alarmplatine

Die als Zubehör erhältliche Alarmplatine verfügt über eine Leiterplatte für die Ausführung von Zusatzfunktionen, wenn der Füllstand im Behälter das Alarmniveau erreicht.

Der Kontakt an der Leiterplatte besitzt zwei Einstellmöglichkeiten:

Stellung 1: Die Pumpe wird eingeschaltet und ein akustischer Alarm wird generiert.

A: Das Alarmkabel ist nicht an die Kondensatquelle oder an einen externen Alarm angeschlossen. Die Kondensatquelle wird nicht ausgeschaltet.

B: Das Alarmkabel ist an die Kondensatquelle oder an einen externen Alarm angeschlossen. Die Kondensatquelle wird ausgeschaltet. Siehe Abschnitt Kabelverbindung zur Kondensatquelle oder zu einer externen Alarmanlage.

Stellung 2: Die Pumpe läuft nicht an und ein akustischer Alarm wird generiert.

A: Das Alarmkabel ist nicht an die Kondensatquelle oder an einen externen Alarm angeschlossen. Die Kondensatquelle wird nicht ausgeschaltet.

B: Das Alarmkabel ist an die Kondensatquelle oder an einen externen Alarm angeschlossen. Die Kondensatquelle wird ausgeschaltet. Siehe Abschnitt Kabelverbindung zur Kondensatquelle oder zu einer externen Alarmanlage.

5. Mechanische Installation

Siehe auch die mit der CONLIFT mitgelieferte Kurzanleitung.

Bei der Montage der CONLIFT muss Folgendes beachtet werden:

- Das Kondensat muss ungehindert in die Hebeanlage fließen können.
- Die Lüftungsschlitze an der Motorabdeckung dürfen nicht verdeckt werden.
- Die Hebeanlage muss für Wartungsarbeiten leicht zugänglich sein.
- Die Hebeanlage muss in einem gut beleuchteten und gut belüfteten Raum installiert werden.
- Die Hebeanlage muss so aufgestellt sein, dass sie entsprechend ihrer Schutzart IP24 gegen Spritzwasser geschützt ist.

6. Elektrischer Anschluss

GEFAHR Stromschlag



Tod oder schwere Körperverletzungen

- Der Schutzleiter (PE) der Steckdose muss mit dem Schutzleiter des Produkts verbunden werden. Der Stecker muss über dasselbe Schutzleitersystem verfügen wie die Steckdose.

GEFAHR Stromschlag



Tod oder schwere Körperverletzungen

- Die Installation muss mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von weniger als 30 mA ausgestattet sein.

GEFAHR Stromschlag



Tod oder schwere Körperverletzungen

- Das Produkt muss an einen externen Hauptschalter mit einer allpoligen Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm (0,12") angeschlossen werden.

GEFAHR Stromschlag



Tod oder schwere Körperverletzungen

- Stromkabel ohne Stecker müssen gemäß den örtlich geltenden Vorschriften an eine Trennvorrichtung angeschlossen werden, die in die feste Verkabelung integriert ist.
- Ein defektes Stromkabel darf nur vom Hersteller, einem von ihm anerkannten Servicepartner oder von Personen mit entsprechenden Qualifikationen ausgetauscht werden.



Der elektrische Anschluss muss durch eine Elektrofachkraft hergestellt werden.

Führen Sie den elektrischen Anschluss in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Vorschriften aus.

Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung und die Frequenz den auf dem Typenschild angegebenen Werten entsprechen.

Das Netzkabel hat entweder einen Schuko-Stecker oder ein freies Kabelende. Die Kabellänge beträgt 2 m.



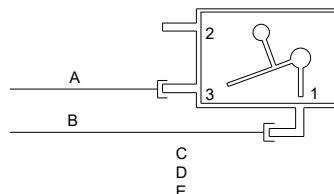
Der elektrische Anschluss eines Kabels mit freiem Kabelende darf nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.

6.1 Kabel zur Quelle der Kondensatentstehung oder zu einem externen Alarmgeber

Die CONLIFT verfügt über einen Überlauf-Schutzschalter, der an die Kondensatquelle oder eine externe Alarmanlage angeschlossen werden kann. An den Schalter ist ein Alarmsignalkabel mit freiem Kabelende angeschlossen.

Es können Alarmanlagen mit einer Steuerspannung von 250 V AC (2,5 A) verwendet werden.

Bei Auslieferung ist das Alarmsignalkabel an die Klemmen COM1 (braun) und NC2 (blau) des Überlauf-Schutzschalters angeschlossen.



Schaltplan

Pos.	Beschreibung
A	Blau
B	Braun
C	1 = COM1
D	2 = NO4
E	3 = NC2

Je nach Anwendung kann das Alarmsignalkabel auf zwei unterschiedliche Arten angeschlossen werden:

• Abschalten der Kondensatquelle

Der Überlauf-Schutzschalter kann an einen Niederspannungskreis der Klasse II angeschlossen werden. Damit ein Abschalten der Kondensatquelle möglich ist, müssen die Klemmen COM1 und NC2 des Überlauf-Schutzschalters mit dem Thermostat-Niederspannungskreis der Kondensatquelle in Reihe geschaltet werden.

• Externe Alarmanlage

Die Klemmen COM1 und NO4 können zum Schließen eines Alarm-Niederspannungskreises verwendet werden. Damit ein Alarm ausgelöst werden kann, müssen die Klemmen COM1 und NO4 des Überlauf-Schutzschalters mit dem Alarm-Niederspannungskreis in Reihe geschaltet werden.

TM051152_2211

7. Einschalten des Produkts



Die Inbetriebnahme muss entsprechend den örtlichen Vorschriften und den anerkannten Regeln der Technik erfolgen.

1. Prüfen Sie alle Schläuche und Verbindungen auf festen Sitz.
2. Stellen Sie eine ordnungsgemäße Stromversorgung her.

7.1 Alarmprüfung

1. Zur Gewährleistung, dass das Alarmniveau erreicht wird, drücken Sie den Druckschlauch ab (oder schließen Sie das Absperrventil, falls vorhanden), und füllen Sie Wasser in den Behälter ein. Die Pumpe wird über den Schwimmerschalter eingeschaltet.
2. Füllen Sie weiterhin Wasser in den Behälter ein, bis der Überlauf-Schutzschalter den potenzialfreien Kontakt aktiviert. Ist keine externe Alarmanlage an die CONLIFT angeschlossen, kann die Funktion mithilfe eines Multimeters geprüft werden.



Der Überlauf-Schutzschalter muss auslösen, bevor Wasser aus der CONLIFT austritt.

3. Beenden Sie das Einfüllen von Wasser in den Behälter, und geben Sie den Druckschlauch wieder frei. Der Alarm wird aufgehoben (der Schalter öffnet sich). Die Pumpe läuft weiter. Bei Erreichen des Ausschaltniveaus schaltet sich die Pumpe ab.

Schieben Sie nach der Alarmprüfung den Saugschlauch wieder in die Hebeanlage, und geben Sie den Kondensatzulauf aus dem Brennwertkessel oder der Klimaanlage in den Behälter frei.

8. Funktionen

Das Kondensat gelangt über einen in freiem Gefälle verlegten Schlauch in den Behälter.

Der Füllstand darin wird automatisch mithilfe eines Schwimmerschalters überwacht. Ein Mikroschalter im Schwimmerschalter schaltet die Pumpe ein, sobald der Füllstand das Einschaltniveau erreicht. Sinkt der Füllstand unter das Ausschaltniveau, schaltet der Schwimmerschalter die Pumpe wieder ab. Das Kondensat wird über den Druckschlauch zum Abwasserkanal gefördert.

Zusätzlich verfügt die CONLIFT über einen Überlauf-Schutzschalter, an den ein 1,7 m langes Signalkabel angeschlossen ist. Dieser Überlauf-Schutzschalter kann an den Brennwertkessel angeschlossen werden, sodass der Brennwertkessel bei einem Überlaufalarm abgeschaltet wird.

Die CONLIFT ist zudem mit einem Thermoschalter ausgestattet, der bei Überlastung den Motor abschaltet. Nach Abkühlen auf Normaltemperatur schaltet sich der Motor automatisch wieder ein.

Weitere Informationen

9. Service

9. Service

Für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb verwenden Sie nur Originalersatzteile von Grundfos.

WARNUNG Stromschlag



Tod oder schwere Körperverletzungen

- Schalten Sie die Energieversorgung ab, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen. Stellen Sie sicher, dass die Energieversorgung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.



Wartung und Instandsetzung müssen von dazu ausgebildetem Personal entsprechend den örtlichen Vorschriften ausgeführt werden.

9.1 Instandhalten des Produkts



Ein beschädigtes Stromkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm zugelassenen Reparaturwerkstatt oder von Fachpersonal mit entsprechender Qualifikation ausgetauscht werden.

Die CONLIFT erfordert keine besondere Instandhaltung. Es wird jedoch empfohlen, ihre Funktion und die Rohrleitungsanschlüsse mindestens einmal im Jahr zu überprüfen und bei Bedarf den Sammelbehälter zu reinigen.

9.2 Service

Die servicefreundliche Bauweise der CONLIFT erleichtert die Reparaturarbeiten bei Fehlfunktion oder blockierter Pumpe.



Der elektrische Anschluss muss durch eine Elektrofachkraft hergestellt werden.

WARNUNG Stromschlag



Tod oder schwere Körperverletzungen

- Schalten Sie die Energieversorgung ab, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen. Stellen Sie sicher, dass die Energieversorgung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.

9.2.1 Servicearbeiten am Produkt

Die Bilder finden Sie im Anhang.

Es sind die nachfolgend beschriebenen Überprüfungen vorzunehmen; außerdem ist bei Bedarf der Sammelbehälter zu reinigen.

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung.
2. Sperren Sie den Kondensatzulauf aus dem Brennwertkessel oder aus anderen Anwendungen ab, oder unterbinden Sie den Kondensatzufluss zur CONLIFT anderweitig.
3. Überprüfen Sie die Schlauchleitungen auf sichtbare mechanische und chemische Beschädigungen.
4. Entfernen Sie den Druckschlauch durch Drehen des Bajonettverschlusses, und prüfen Sie den O-Ring auf Beschädigungen. Dank des Rückflussverhindersers verbleibt das Kondensat im Schlauch.
5. Tritt aus dem Schlauch Kondensat aus, prüfen Sie das Rückschlagventil, und reinigen Sie es bei Bedarf.
6. Drücken Sie auf die seitlichen Verriegelungen, und heben Sie die Motorhalterung ab. Stellen Sie sie in aufrechter Stellung hin.
7. Entfernen Sie Ablagerungen, Verschmutzungen, Algen und Verkrustungen unter fließendem Wasser.

9.3 Kontaminierte Produkte

ACHTUNG Biologische Gefahr



Leichte oder mittelschwere Körperverletzungen

- Spülen Sie das Produkt nach der Demontage sorgfältig mit sauberem Wasser durch, und waschen Sie seine Bestandteile ab.

Das Produkt gilt als kontaminiert, wenn es zum Fördern einer gesundheitsschädlichen oder giftigen Flüssigkeit eingesetzt wurde. Sollten Sie Grundfos mit der Instandsetzung des Produkts beauftragen, müssen Sie Grundfos vor dem Versand nähere Informationen zum Fördermedium mitteilen. Andernfalls kann Grundfos die Annahme des Produkts zu Instandsetzungszwecken verweigern.

Sämtlichen Serviceanfragen müssen detaillierte Informationen zum Fördermedium beiliegen.

Vor dem Versand muss das Produkt so gründlich wie möglich gereinigt werden. Die Versandkosten gehen zulasten des Kunden.

10. Störungssuche

GEFAHR Stromschlag



Tod oder schwere Körperverletzungen

- Schalten Sie die Energieversorgung ab, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen. Stellen Sie sicher, dass die Energieversorgung nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.

10.1 Die Pumpe läuft nicht.

Ursache	Abhilfe
Keine Stromversorgung.	• Stellen Sie eine ordnungsgemäße Stromversorgung her.
Eine Sicherung hat ausgelöst oder ist durchgebrannt.	• Tauschen Sie die Sicherung aus (Typ: träge Sicherung 1A).
Das Stromkabel ist defekt.	• Reparieren Sie das Kabel, oder tauschen Sie es aus. Diese Arbeiten müssen von Grundfos oder einer von Grundfos anerkannten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.
Der thermische Überlastschutz hat ausgelöst.	• Der Motor wird nicht ausreichend gekühlt. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze in der Motorabdeckung. • Ablagerungen in der Pumpe. Reinigen Sie das Laufrad, das Pumpengehäuse und die gesamte Hebeanlage.

10.2 Verringerte oder keine Förderleistung.

Ursache	Abhilfe
Der Druckschlauch ist eingeklemmt oder defekt.	• Ziehen Sie den Druckschlauch gerade, oder tauschen Sie ihn aus. Der Biegeradius des Schlauchs muss mindestens 60 mm betragen.
Das Rückschlagventil öffnet sich nicht.	• Bauen Sie den Druckstutzen ab, und reinigen Sie das Rückschlagventil.
Der Motorlüfter kann nicht frei drehen.	• Reinigen Sie das Laufrad und das Pumpengehäuse.

10.3 Häufiges Ein- und Ausschalten

Ursache	Abhilfe
Das Rückschlagventil schließt nicht.	• Bauen Sie den Druckstutzen ab, und reinigen Sie das Rückschlagventil.
Die Zulaufmenge ist zu hoch.	• Achten Sie darauf, dass die Zulaufmenge den Anforderungen entspricht.

10.4 Alarm

Ursache	Abhilfe
Das Kondensat wird nicht aus dem Behälter gefördert.	• Siehe Schritte 10.1 und 10.2.

Weitere Informationen

[10.1 Die Pumpe läuft nicht.](#)

[10.2 Verringerte oder keine Förderleistung.](#)

11. Technische Daten

Versorgungsspannung	1 × 230 V AC ±6 %, 50 Hz, PE
Leistungsaufnahme	P1 = 70 W
Stromaufnahme	I = 0,65 A
Alarmanschluss	Über den Überlauf-Schutzschalter kann ein externes Alarmsystem angeschlossen werden. Das Kabel ist für eine elektrische Versorgung mit 250 V AC, 2,5 A ausgelegt.
Kabellängen	Stromkabel: 2,0 m Alarmkabel: 1,7 m
Lagerungstemperatur	In einem trockenen Raum lagern. Leerer Behälter: -10 bis +50 °C Behälter mit Kondensat: über 0 °C (eine Frostgefahr ist nicht zulässig)
Umgebungstemperatur	Während des Betriebs: 5 bis 35 °C
Medientemperatur	Durchschnittstemperatur: 50 °C
Maximal zulässige Förderhöhe	5,7 m
Maximal zulässige Förderstrommenge	600 l/h
pH-Wert des Kondensats	2,5 oder höher
Dichte des Kondensats	Max. 1000 kg/m ³
Motorschutz	Schalter für thermischen Überlastschutz: 120 °C Isolationsklasse: F
Schutzart	IP24
Gewicht	4,1 kg
Volumen	• Behältervolumen: 2,65 l • Nutzinhalt: 0,9 l • Alarmzustand: 2,1 l • Betriebszustand: 1,7 l

12. Entsorgen des Produkts

Dieses Produkt bzw. Teile davon müssen umweltgerecht entsorgt werden.

1. Nutzen Sie die öffentlichen oder privaten Entsorgungsbetriebe.
2. Ist dies nicht möglich, wenden Sie sich an die nächste Grundfos-Niederlassung oder -Reparaturwerkstatt.



Das Symbol mit einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Produkt nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn ein Produkt, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist, das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer geeigneten Sammelstelle. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von den zuständigen Behörden vor Ort. Die separate Entsorgung und das Recycling dieser Produkte trägt dazu bei, die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu schützen.

Siehe auch die Informationen zur Entsorgung auf www.grundfos.com/product-recycling

13. Feedback zur Qualität des Dokuments

Um Feedback zu diesem Dokument zu geben, scannen Sie den QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones oder einer QR-Code-App.



[Klicken Sie hier, um Ihr Feedback zu geben](#)

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Industi
1619 - Garin Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco,
630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztocna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Colombia

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod. 1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS South East Europe Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Graha intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan

Grundfos Kazakhstan LLP
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60
LV-1035, Rīga,
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fax: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México
S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea
A2, etaj 2
Str. Tipograflor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod
013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romanian@grundfos.ro

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Fax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuenteçilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloeam Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.

Global Headquarters for WU
856 Koomery Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: (+998) 71 150 3292

97936207 02.2025
ECM: 1414902

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group. © 2025 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.